

HUELLAS DEL TIEMPO / TRACES OF TIME

XVI COLLOQUIUM ON MEXICAN LITERATURE
November 7, 8, & 9, 2013



Department of Spanish and Portuguese
at the University of California, Santa Barbara
UC-Mexicanistas (Intercampus Research Program)

Thursday, November 7: Mosher Alumni House (UCSB)
Alumni Hall
4:30 PM Registration
5:00 PM Opening Session
and the Tim McGovern Fund



Jorge Checa, Chair, Department of Spanish and Portuguese
Henry T. Yang, Chancellor
Thomas McGovern, California State San Bernardino
María Herrera-Sobek, Associate Vice Chancellor of Diversity,
Equity and Academic Policy
David Marshall, Dean of Humanities and Fine Arts,
College of Letters and Science
Rafael Morcillo, Director of Feria Internacional de la Lectura Yucatán (FILEY)
Sara Poot-Herrera, UC-Mexicanistas

SESSION ONE:
FILIGRANAS



5:45-7:15 PM Alumni Hall

Participants:

Manuel Tapia Becerra, Instituto
Tecnológico y de Estudios Superiores de
Monterrey

“Nominar es poseer: el Nuevo Mundo
rebautizado”

María José Rodilla, Universidad Autónoma
Metropolitana-Iztapalapa

“Entre la ficción y el periodismo. Cronistas de
la Nueva España”

Susana Hernández-Araico, California State
Polytechnic University Pomona

“Huellas del tiempo en el teatro de Sor Juana:
mímesis, mito y espacio escénico”

Antonio Cortijo Ocaña, University of
California, Santa Barbara

“El *Neptuno alegórico*: metáfora política”

Moderator: Jorge Checa

5:45-7:15 PM Board Room 3104

Participants:

Marcela Beltrán Bravo, Instituto
Tecnológico y de Estudios Superiores de
Monterrey

“Hay textos que llevan prisa: de la carta al
telegrama”

Addy Góngora Basterra, Letranías

“Bitácora de andanzas: del Diario al Blog,
con Facebook de por medio”

Alicia Rueda-Acedo, University of Texas at
Arlington

“De la columna al blog: Puerto libre.com de
Ángeles Mastretta”

Debra Herrick, Santa Clara University
“From Bone to Binary Code: Public Art
Installation and Digital Literary Forms in
Contemporary Mexico”

Moderator: Ilana Dann Luna



SESSION TWO:
FALSEDADES Y FUGACIDADES

7:30-8:45 PM Alumni Hall

Participants:

Judith Farré Vidal, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)
“La escritura de la fiesta en la época colonial. En busca del espectador omnisciente”

Sara Poot-Herrera, University of California, Santa Barbara
“Sin huellas de Sor Juana”

Beatriz Mariscal Hay, El Colegio de México
“Borrando huellas sospechosas del pasado”

Moderator: Leo Cabranes-Grant

7:30-8:45 PM Board Room 3104

Participants:

Ruskin Chádez, University of Houston
“Del ‘Atavismo’ al protofeminismo: el legado de Rosario Sansores en la tradición hispana en Estados Unidos”

Ricardo F. Vivancos Pérez, George Mason University

“Las mitologías policéntricas del feminismo chicano actual”

Ilana Dann Luna, Arizona State University

“*Alta infidelidad, El silencio de las amantes*: apuntes desde la cama de ‘las otras’”

Moderator: Alicia Rueda-Acedo

Friday, November 8: Multicultural Center Theater (UCSB)

SESSION THREE: DE LA TROCHA A LA CARRETELA

8:30-10:30 AM

Participants:

Vittoria Borsò, Heinrich–Heine Universität Düsseldorf
“Huellas del cuerpo en los espacios de la memoria”

Max Parra, University of California, San Diego
“Memoria fotográfica: el caso de *Cartucho* de Nellie Campobello”

Álvaro Ruiz Abreu, Universidad Autónoma Metropolitana, Xochimilco
“*El Llano en llamas* o el libro de las revelaciones”

Adela Pineda Franco, Boston University
“Las huellas del tiempo en Walter Benjamin y José Emilio Pacheco”

Pedro Ángel Palou, Tufts University
“Huellas del alemanismo en *Las batallas en el desierto*”

Moderator: Élide Valarini Oliver

SESSION FOUR: ESTELAS CANDENTES

10:45 AM-12:45 PM

Participants:

Edith Negrín, Universidad Nacional Autónoma de México

“La Nota Roja, de la imprenta Vanegas Arroyo a la pantalla de plata: El caso del tigre de Santa Julia”



Michael K. Schuessler, Universidad Autónoma Metropolitana-Cuajimalpa
 “Howard Hughes: faraón del Acapulco Princess”

María Emilia Chávez Lara, Universidad Autónoma de la Ciudad de México
 “Aca-paca-pulco y mi Yoli. El Acapulco de los años 50 en *Las siete heridas del mar*, de David Martín del Campo”

Hernán Lara Zavala, Universidad Nacional Autónoma de México
 “Elvis y Marilyn: viaje epifánico”

Sandra Lorenzano, Universidad del Claustro de Sor Juana
 “De fronteras, estrellas y otras yerbas”

Moderator: Cristina Venegas



SESSION FOUR-BIS: EL CAMINO REAL: EL ESPAÑOL DE CALIFORNIA
10:45 AM-12:45 PM - PARALLEL LINGUISTICS SESSION AT THE CENTENNIAL HOUSE - see addendum to the program.

1:00-2:00 PM

Keynote Speaker

MARGO GLANTZ

**“ME HE ARRIMADO ALGUNA VEZ A MIS FANTASMAS:
 LAS HUELLAS DEL TIEMPO”**

Presenters: Norma Klahn & Sara Poot-Herrera



Friday, November 8: Multicultural Center Theater (UCSB)

SESSION FIVE:

MARCAS DE AGUA, DE AIRE Y DE CUERPOS

3:45-5:15 PM MCC Theater

Participants:

Pedro Escobar Uribe, University of California, Santa Barbara

“*Chinoiserie*: el opio en las revistas literarias del modernismo mexicano”

María Inés Canto, University of California, Santa Barbara

“Tiempo de vuelo entre Los Contemporáneos: Novo y Pellicer”

Eloísa Alcocer, University of California, Santa Barbara

“Soy un cuerpo que escribe: el autor en Salvador Elizondo”

José Ramón Ortigas, University of California, Davis

“Huellas deladoras: la denuncia de la corrupción en *Los minutos negros* de Martín Solares”

Moderator: Addy Góngora Basterra

3:45-5:15 PM MCC Lounge

Participants:

Cheyla Samuelson, Merritt College
 “El mal de la escritura: los espectros de Cristina Rivera Garza”

Amber Workman, University of California, Santa Barbara

“La globalización en las crónicas de Juan Villoro”

Liliana Gallegos, University of California, Santa Barbara

“Piedras, vallas de acero y drones: de la cartografía al espacio virtual fronterizo”

Santiago Vaquera Vásquez, University of New Mexico

“Esta tormenta llamada progreso: imaginar Tijuana”

Moderator: Álvaro Ruiz Abreu

Multicultural Center Theater (UCSB)

5:30-6:45 PM EX LIBRIS (Publications)

* Leo Cabranes-Grant, *Retablo de perpetuos*. San Juan: Isla Negra, 2013

Participants: Leo Cabranes-Grant & Maythé Ruffino

* Antonio Cortijo Ocaña, *La porfía: identidad personal y nacional en Lope de Vega*. Barcelona: Anthropos, 2013

Participants: Antonio Cortijo Ocaña, Judith Farré Vidal & María José Rodilla

* Sandra Lorenzano (comp.), *Pasiones y obsesiones. Secretos del oficio de escribir*. México: Fondo de Cultura Económica-Universidad del Claustro de Sor Juana, 2013

Participants: Sandra Lorenzano & Santiago Vaquera Vásquez

* José Marroquín Arredondo, Adela Pineda Franco & Magdalena Mieri (eds.), *Open Borders to a Revolution. Culture, Politics, and Migration*. Washington: Smithsonian Institution Scholarly Press, 2013

Participants: Adela Pineda Franco, Pedro Ángel Palou & Ignacio Sánchez Prado

* Pedro Ángel Palou, *La amante del gheto*

México: Planeta, 2013

Participants: Pedro Ángel Palou & Sara Poot Herrera

Coordinators: Hernán Lara Zavala & Beatriz Mariscal Hay

7:00-8:15 PM EX LIBRIS (Publications)

* Claudia Parodi, Manuel Pérez & Jimena Rodríguez (eds.), *La resignificación del Nuevo Mundo. Crónica, retórica y semántica en la América virreinal*. Madrid-Frankfurt: Iberoamericana/ Vervuert. 2013

Participants: Claudia Parodi & Manuel Tapia Becerra

* Sara Poot Herrera, *De las ferias, la de Arreola es más hermosa*

Guadalajara: Secretaría de Cultura del Gobierno del Estado de Jalisco, 2013

Participants: Sara Poot-Herrera, Margo Glantz & Hernán Lara Zavala

* Andrea H. Reyes, *Recuerdo, recordemos. Ética y política en Rosario Castellanos*

Tuxtla Gutiérrez: Universidad Autónoma de Chiapas, 2013

Participants: Andrea H. Reyes, Ana Rosa Domenella & Sara Poot-Herrera

* Ignacio Sánchez Prado, *Intermitencias americanistas. Ensayos y estudios escogidos 2004-2010*. México: Dirección de Literatura, UNAM, 2012

Participants: Ignacio Sánchez Prado & Pedro Ángel Palou

* Ricardo F. Vivancos Pérez, *Radical Chicana Poetics*. New York and London: Palgrave Macmillan, 2013.

Participants: Ricardo F. Vivancos Pérez & Francisco A. Lomelí

Coordinators: Beatriz Mariscal Hay & Hernán Lara Zavala



Saturday, November 9: Casa de la Guerra
[Downtown Santa Barbara, South-East Corner of De la Guerra Street
and De la Guerra Plaza]

SESSION SIX: HERIDAS Y CICATRICES

9:00-10:30 AM

Participants:

Linda Egan, University of California, Davis

“La marca del quebranto: el tiempo terco en *El paraíso que fuimos* de Rosa Beltrán”



Carmen Beatriz López-Portillo Romano, Universidad del Claustro de Sor Juana

“La segunda muerte de Electra o variaciones al desasosiego”

Giannina Reyes Giardiello, Saint Mary’s College

“Transmisión y retransmisión de ondas: huellas radiofónicas en México”

Paloma Jiménez, Universidad Iberoamericana

“Mi recuerdo y yo. Aspectos autobiográficos en la obra de José Alfredo Jiménez”

Moderator: Susana Hernández-Araico

SESSION SEVEN: CUERDAS DE LA MEMORIA

10:45 AM-12:15 PM

Participants:

Ignacio Sánchez Prado, Washington University in Saint Louis

“Más allá del tiempo mexicano: la temporalidad técnica a contrapelo de la nación”



Tatiana Bubnova, Universidad Nacional Autónoma de México

“Polifonía en el gran tiempo: *La región más transparente y Terra Nostra*”

Ana Rosa Domenella, Universidad Autónoma de México-Iztapalapa

“Huellas de crónicas coyoacanenses y provincianas en *La casa de usted y otros viajes* de Jorge Ibarguengoitia”

Norma Klahn, University of California, Santa Cruz

“La obstinada persistencia de la memoria: la historia, la novela y la Guerra Estados Unidos-México”

Moderator: Max Parra

12:15-1:30 PM

Moronas y morusas

Bufette de comida mexicana

Special Guests: *Raíces de mi tierra* (ballet UCSB)





SESSION EIGHT: ANDADURAS

1:30-2:45 PM

Participants:

Claudia Parodi, University of California, Los Angeles

“Hay marcas que empiezan y no cambian: La Malinche sempiterna de Víctor Hugo Rascón Banda”

Jacobo Sefamí, University of California, Irvine

“La patografía barroca en *Incurable* de David Huerta”

Luzelena Gutiérrez de Velasco, El Colegio de México

“Cuerpo, carnalidad y huellas en la narrativa de Karla Zárate”

Moderator: Gabriel Linares

3:00-5:00 PM Narradores y poetas

Leo Cabranes-Grant

Jorge Luis Castillo

Margo Glantz

Hernán Lara Zavala

Sandra Lorenzano

Pedro Ángel Palou

Maythé Ruffino

Jacobo Sefamí

Santiago Vaquera Vásquez

Presenters: Suzanne Jill Levine & Claudia Parodi



5:00-5:15 PM Closing Session

UC-Mexicanistas Session

Student Assistant Organizers:

Osiris Aníbal Gómez

Eloísa Alcocer, Miguel Arana, María Inés Canto, Daniel Chui, Pedro Escobar Uribe, Aviva Kana, Kayla McLaughlin, Unai Nafarrate, Ana Requena, Raquel Santana-Paixão, Ariel Schindewolf, Eduardo da Silva, Eva Michelle Wheeler

Special Thanks to:

Amber Workman

Marcela Beltrán Bravo, Perla Estrada, Liliana Gallegos, Marisa del Río, Sócrates Silva, Manuel Tapia Becerra

Paola Acevedo, Jimmy Aguilar Ferreira, Joseph A. Baker, Arlín González, Alejandra Gutiérrez, Daniel Itzamná, Celene Silva, Juan Zambrano



And Department Staff: Kathy Jenquin, Mary Anderson, David Holmes, Loida E. Chan, Joell Emoto, Jim Lee, Sara Mata & Rosa Pinter

Co-Sponsors:

Chicano Studies Institute
 College of Letters and Science
 Comparative Literature Program
 Department of Chicana and Chicano Studies
 Department of Feminist Studies
 Department of Film and Media Studies
 Department of Spanish and Portuguese
 Graduate Division
 Interdisciplinary Humanities Center
 Latin American and Iberian Studies
 FONCA. CONACULTA (Consejo Nacional para la Cultura y las Artes)
 Office of the Associate Vice Chancellor for Diversity, Equity and Academic Policy
 Universidad del Claustro de Sor Juana
 UC-Mexicanistas (Intercampus Research Program)



Casa de la Guerra
 Centennial House
 Multicultural Center
 The Graduate Student Lounge
 The Mosher Alumni

Sitios (localización)

Mosher Alumni House

<http://www.ucsbalum.com/programs/mosher/>

Multicultural Center (MMC/ Student Lounge)

http://www.aw.id.ucsb.edu/maps/images/aw_pdfs/MultiCulturalCenter_UCSB.pdf

Centennial House

<http://www.music.ucsb.edu/projects/CISM/ontherecord/directions.htm>

Casa de la Guerra

<http://www.yelp.com/biz/casa-de-la-guerra-santa-barbara>



UC-Mexicanistas



UC Mexicanistas - HUELLAS DEL TIEMPO/ TRACES OF TIME
 Friday, November 8th, 2013 - 10:00 am - 12:45 pm - Centennial House, UCSB

LINGUISTICS SESSION FOUR-BIS: EL CAMINO REAL ~ EL ESPAÑOL DE CALIFORNIA

10:00-10:20 am

Split Intransitivity and Subject-Verb Inversions in Spanish Heritage Speakers
Laura Marqués Pascual, UCSB

10:25-10:45 am

Underlying Gender Specifications in Spanish Hermaphroditic Nouns: Ellipsis and Faithfulness to the Masculine Definite Article
Daniel Chui, UCSB

10:50-11:10 am

Appearance and language: A multifactorial analysis of attitudes toward Spanish speakers in the US.
Michael J. Harris, UCSB

11:15-11:35 am

Intonation and information structure in two dialects of Spanish.
Viola G. Miglio, Michael J. Harris, and Stefan Th. Gries, UCSB

11:40 am-12:00 pm

Speech rhythms of English, Portuguese, and Spanish: Perception and production.
Michael J. Harris, UCSB

12:00-12:45 pm -INVITED LECTURE

ADOPTING PSYCHOLINGUISTIC BEHAVIORAL METHODS TO TEST SPANISH PHONOTACTIC CONSTRAINTS.

Michael Shelton, Occidental College



MONTERREY CAPITAL DEL TERRIT	
MISIONES	NEOFITOS
Carmelo	41
S. de Cruz	499
Juan Bautista	1222
Soledad	533
S. Antonio	1834
S. Miguel	936
S. Luis Obispo	467
Villa de Branciforte	
Total	3321